

A1. Μετάφραση

Μαθημα 37: Η κατάρα των εμφύλιων πολέμων

Όλα είναι άθλια στους εμφύλιους πολέμους, αλλά τίποτα δεν είναι πιο άθλιο από την ίδια τη νίκη. αυτή κάνει τους νικητές αγριότερους και πιο αχαλίνωτους από ό,τι συνήθως, ώστε, ακόμη και αν δεν είναι τέτοιοι από τη φύση τους, να πιέζονται να γίνουν από ανάγκη. Γιατί οι εκβάσεις των εμφύλιων πολέμων είναι πάντοτε τέτοιες, ώστε όχι μόνο να γίνονται αυτά, τα οποία θέλει ο νικητής, αλλά ακόμη, ώστε ο νικητής να κάνει το χατίρι εκείνων, με τη βοήθεια των οποίων κερδήθηκε η νίκη.

Μάθημα 42: Ο Κικέρωνας και η συνωμοσία του Κατιλίνα

Ενεργώντας κάτω από την επιρροή αυτών πολλοί, όχι μόνο αχρείοι αλλά και άπειροι, εάν τον είχα τιμωρήσει, θα έλεγαν ότι έγινε αυτό με σκληρότητα και τυραννικά. Τώρα καταλαβαίνω ότι, εάν αυτός φτάσει στο στρατόπεδο του Μανλίου, όπου κατευθύνεται, κανείς δεν θα είναι τόσο ανόητος, που να μην βλέπει ότι έγινε συνωμοσία, κανένας τόσο αχρείος, που να μην το ομολογήσει.

B1. Οι ζητούμενοι τύποι είναι:

bellum civile
miserrimum
ipsum
victoribus
feroci
talis
exitu
earum
auxilium
auctoritas
plus
huic
castrorum
stultam

B2. Οι ζητούμενοι τύποι είναι:

reddidisti
sunto
cogeretur
faciendum
vult
obsequentur
peperisti
animadversum και animadversu
dixerint
intellexisse
perveniebatis
intende
vidissemus
fatebuntur

Γ1

α.

miserius:	κατηγορούμενο στο nihil μέσω του συνδετικού ρήματος est
ferociores:	κατηγορούμενο στο αντικείμενο του ρήματος victores
bellorum:	γενική υποκειμενική στο exitus
iis:	αντικείμενο στο ρήμα obsequatur
id:	υποκείμενο στο απαρέμφατο factum esse
fore:	ειδικό απαρέμφατο αντικείμενο του ρήματος intellego
coniurationem:	υποκείμενο στο απαρέμφατο esse factam

β. in bellis, quae civilia sunt

γ.

Cicero scripsit bellorum enim civilium **exitus tales esse** semper, ut non solum ea **fierent**, quae **vellet** victor, sed etiam ut victor **obsequeretur** iis, quorum auxilio victoria **parta esset**.

Σημείωση: Οι λέξεις «exitus», «tales» τίθενται πλέον σε αιτιατική πληθυντικού.

Γ2

α. **etiamsi natura tales non sint:** δευτερεύουσα επιρρηματική παραχωρητική πρόταση που εκφέρεται με υποτακτική (non sint) γιατί εκφράζει μια υποθετική κατάσταση που κι αν δεχτούμε ότι αληθεύει δεν αναιρεί το περιεχόμενο της συμπερασματικής πρότασης. Ειδικότερα, εκφέρεται με υποτακτική ενεστώτα γιατί εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου

ΜΕΘΟΔΙΚΟ

(reddit) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρόν σύμφωνα με το γενικό κανόνα ακολουθίας των χρόνων.

β. quae velit victor: δευτερεύουσα αναφορική προσδιοριστική πρόταση στο ea, που εκφέρεται με υποτακτική, καθ' έλξη από την υποτακτική της συμπερασματικής πρότασης που προηγείται. Συγκεκριμένα, εκφέρεται με υποτακτική ενεστώτα (velit), γιατί εξαρτάται από ρήμα αρκτικού χρόνου (intellego) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρόν σύμφωνα με το γενικό κανόνα ακολουθίας των χρόνων. Συντακτικά λειτουργεί ως επιθετικός προσδιορισμός στην αντωνυμία ea.

γ. Πλάγιος:

Υπόθεση: si pervenerit (si + υποτακτική παρακειμένου)

Απόδοση: fore (απαρέμφατο μέλλοντα)

Ο υποθετικός λόγος είναι εξαρτημένος και για να αναγνωρισθεί το είδος του θα πρέπει πρώτα να μετατραπεί σε ευθύ.

Ευθός:

Υπόθεση: si pervenerit (si + οριστική συντελεσμένου μέλλοντα)

Απόδοση: erit (οριστική μέλλοντα)

Ο υποθετικός λόγος δηλώνει ανοικτή υπόθεση στο μέλλον.

Μετατροπή σε υπόθεση δυνατή ή πιθανή στο παρόν – μέλλον.

Si perveniat in Manliana castra nemo tam stultus sit.

Επιμέλεια: Παύλος Μαυρόγιαννης